



Katholische Jungschar
Südtirols

2. SÜDTIROLER

Kinder LANDTAG

2° Consiglio Provinciale
dell'Alto Adige per bambini

Für Kids zwischen
11 und 14 Jahren

*Per bambini dagli
11 ai 14 anni*

Von Dienstag, 3. Mai bis Freitag, 6. Mai 2016
im Südtiroler Landtag

*Da martedì 3 maggio a venerdì 6 maggio 2016
nella sede del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano*

- > Willst du mitreden, wie die Politiker/innen im Südtiroler Landtag, wenn es um Entscheidungen geht, die mit deinem Leben zu tun haben?
- > Interessierst du dich für Freizeit, Energie, Arbeit, Schule oder soziale Themen?
- > Hast du gute Ideen, wie wir Südtirol gemeinsam gestalten können?

Dann komm zum 2. Südtiroler Kinderlandtag!

Wir freuen uns auf deine Ideen, Vorstellungen und Gedanken!

Beim Kinderlandtag finden sechs Konferenzen statt.

Die Konferenzen am Vormittag finden immer von 9 bis 12 Uhr, die Konferenzen am Nachmittag von 14 bis 17 Uhr statt.

Du bist frei, ob du nur eine Konferenz oder sogar bis zu sechs besuchen möchtest!

- > Vuoi partecipare come i politici del Consiglio Provinciale alla discussione sulle questioni che riguardano la tua vita?
- > Ti interessano il tempo libero, l'energia, il lavoro, la scuola o i temi sociali?
- > Hai delle buone idee su come gestire insieme l'Alto Adige?

Allora partecipa al 2° Consiglio Provinciale dell'Alto Adige per bambini!

Vogliamo sentire le tue idee e proposte!

Durante il Consiglio Provinciale per bambini si terranno sei conferenze. Al mattino queste conferenze dureranno dalle 9:00 alle 12:00, e il pomeriggio dalle 14:00 alle 17:00.

Sarai libero/a di partecipare a una sola conferenza o addirittura fino a sei conferenze!

Ich melde mich zum Kinderlandtag an!

Mi iscrivo al Consiglio Provinciale per bambini!

Vor- und Nachname · *Nome e cognome* _____

Geburtsdatum · *Data di nascita* _____

Adresse · *Indirizzo* _____

Telefonnummer · *Numero di telefono* _____

E-Mail (Eltern oder Lehrperson · *genitori o insegnanti*) _____

Ich melde mich zu folgender/n Konferenz/en an · *Mi iscrivo alla/e seguente/i conferenza/e:*

- | | | | |
|------------------|--------------------------|-------------|--|
| Dienstag, 3.5. | <input type="checkbox"/> | 9:00-12:00 | Allgemeine Themen · <i>Temi generali</i> |
| Martedì 3.5. | <input type="checkbox"/> | 14:00-17:00 | Personenverkehr und Familie · <i>Traffico e famiglia</i> |
| Mittwoch, 4.5. | <input type="checkbox"/> | 9:00-12:00 | Autonomie · <i>Autonomia</i> |
| Mercoledì 4.5. | <input type="checkbox"/> | 14:00-17:00 | Umwelt und Integration · <i>Ambiente e integrazione</i> |
| Donnerstag, 5.5. | <input type="checkbox"/> | 9:00-12:00 | Gemeinden · <i>Comuni</i> |
| Giovedì 5.5. | <input type="checkbox"/> | 14:00-17:00 | Mehrsprachigkeit und Flüchtlinge · <i>Plurilinguismo e rifugiati</i> |

Nur für 3. Mittelschüler/innen:

Solo per alunni di terza media:

Am Freitag, 6. Mai werden alle Ergebnisse der anderen Tage präsentiert. Deine Aufgabe wird es sein, alle Themen genau anzusehen eine Rede vorzubereiten um die Ideen der Kinder und Jugendlichen den Politiker/innen und der Öffentlichkeit vorzustellen.

Ich melde mich zum Kinderlandtag am Freitag Vormittag an!

Venerdì 6 maggio saranno presentati i risultati degli altri giorni. Il tuo compito sarà visionare bene tutti i temi e preparare un discorso per presentare le idee dei bambini e giovani ai politici e al pubblico. Mi iscrivo al Consiglio Provinciale per bambini per venerdì mattina!

Vor- und Nachname · *Nome e cognome* _____

Geburtsdatum · *Data di nascita* _____

Adresse · *Indirizzo* _____

Telefonnummer · *Numero di telefono* _____

E-Mail (Eltern oder Lehrperson · *genitori o insegnanti*) _____

Für alle interessierten Kinder und Jugendlichen:

Per tutti i bambini e giovani interessati:

Die Konferenzen müssen auch moderiert werden!

Hast du Lust eine Sitzung vorzubereiten und dann die Sitzung im Landtag mit einem kleinen Team zu leiten?

Wir werden uns vor dem Kinderlandtag einmal treffen und alles besprechen.

Ich melde mich für die Moderation einer Konferenz an!

Le conferenze devono anche essere condotte! Hai voglia di preparare una riunione e poi condurla in Consiglio Provinciale insieme a un'equipe?

Prima del Consiglio Provinciale per bambini ci incontreremo per chiarire tutti i dettagli.

Mi iscrivo alla conduzione di una conferenza!

Vor- und Nachname · *Nome e cognome* _____

Geburtsdatum · *Data di nascita* _____

Adresse · *Indirizzo* _____

Telefonnummer · *Numero di telefono* _____

E-Mail (Eltern oder Lehrperson · *genitori o insegnanti*) _____

In Zusammenarbeit mit · *In collaborazione con:*

- > Landtag Bozen · *Consiglio Provinciale di Bolzano*
- > Landtagspräsident Thomas Widmann · *Presidente del Consiglio Provinciale Thomas Widmann*
- > Landesrat Philipp Achammer · *Consigliere Provinciale Philipp Achammer*
- > Amt für Jugendarbeit der Provinz Bozen · *Amt für Jugendarbeit della Provincia di Bolzano*
- > Kinder- und Jugendanwältin Paula Maria Ladstätter
Garante per l'infanzia e l'adolescenza Paula Maria Ladstätter
- > Deutsches, Ladinisches und Italienisches Schulamt
Intendenza scolastica tedesca, ladina e italiana
- > Südtiroler Jugendingring

Weitere Informationen und Anmeldung bei · *Per ulteriori informazioni e iscrizione:*

lisa.huber@jungschar.it – 340 5740956